

Uittreksel van de [Kersttoespraak](#) van Z.M. de Koning Albert II

"Dames en Heren,

Zoals U weet, vieren wij volgend jaar de 175ste verjaardag van ons land en ook de 25ste verjaardag van ons federalisme. Naar aanleiding hiervan zullen er het ganse jaar door allerhande manifestaties worden georganiseerd. Ze zullen resoluut op de toekomst en op ons "beter samenleven" zijn gericht. (...) Deze vieringen en herdenkingen zullen niet alleen ons verleden oproepen. Zij zullen ook doen nadenken over de toekomst en de vraag behandelen welke specifieke taak voor ons land is weggelegd in de huidige wereld. Ik ben er immers van overtuigd dat wij een welbepaalde boodschap kunnen brengen. Ze bestaat erin verschillende culturen echt te doen samenleven binnen een zelfde politieke samenhang. De oorzaak van de talrijke conflicten die de wereld teisteren is meestal te zoeken in de niet-erkenning van de etnische of religieuze of culturele identiteit van een deel van de bevolking. Een van de grote uitdagingen van onze tijd bestaat er dan ook in tussen verschillende bevolkingsgroepen een goede harmonie te realiseren, met eerbied voor de eigenheid van eenieder, en in de overtuiging dat die verschillen in identiteit, verrijkend zijn. Precies die uitdaging neemt ons land terdege aan.

Enkele maanden geleden heb ik in Brussel de voorstelling bijgewoond van het jaarlijks ontwikkelingsrapport van de Verenigde Naties. De culturele verscheidenheid werd in dat document uitvoerig behandeld. Het onderstreepte dat de verscheidene identiteiten in België, zoals die van de gemeenschap of het gewest, de nationale, de Europese, in de overgrote meerderheid van de gevallen worden ervaren als complementair en zeker niet als tegengesteld. Een harmonische eenheid met eerbied voor de verschillen, en de afwijzing van het in zichzelf gekeerd zijn, zijn boodschappen die ons land kan uitdragen. Laat ons die opdracht fier en zelfverzekerd vervullen."

Extrait du [discours de Noël](#) de S.M. Le Roi Albert II

"Mesdames et Messieurs,

Comme vous le savez, l'an prochain nous fêterons ensemble le 175ème anniversaire de notre pays et le 25ème anniversaire de notre fédéralisme. Tout au long de 2005 des manifestations seront organisées pour célébrer ces événements. Elles seront résolument tournées vers l'avenir, et notre « mieux vivre ensemble. » (...) Ces fêtes et commémorations ne seront pas seulement l'occasion de nous pencher sur notre passé. Elles nous aideront aussi à réfléchir à l'avenir, à nous interroger sur la vocation spécifique de notre pays dans le monde d'aujourd'hui. Je suis convaincu, en effet, qu'il y a un message à partager. C'est celui de réellement faire vivre ensemble des cultures différentes au sein d'un même contexte politique.

Les nombreux conflits auxquels nous assistons dans le monde proviennent le plus souvent du rejet de l'identité ethnique ou religieuse ou culturelle d'une composante de la population. Il en résulte qu'un des grands défis de notre temps consiste à réaliser une vie harmonieuse entre des populations différentes, dans le respect de l'identité propre à chacune d'elles, et convaincus du fait que cette diversité d'identités constitue un enrichissement. C'est précisément ce défi que notre pays s'attache à relever.

Il y a quelques mois, j'ai assisté à Bruxelles, à la présentation du rapport du Programme des Nations Unies pour le développement. Une partie importante de ce document était consacrée à la diversité culturelle. Il soulignait qu'en Belgique les identités multiples, communautaires, régionales, nationales et européennes sont vécues dans la grande majorité des cas comme étant complémentaires et non antagonistes.

L'harmonie de l'unité dans le respect de la différence, et le refus du repli identitaire, sont des messages que notre pays peut présenter à d'autres. Soyons conscients et fiers de cette vocation."

Inhoud

- [Internationale kindervervoering: nieuw aanspreekpunt](#) Blz. 2
- [In het kort](#) Blz. 4
- [Consulair nieuws](#) Blz. 6

Sommaire

- [Enlèvements internationaux d'enfants: point de contact](#) P. 2
- [En bref](#) P. 4
- [Nouvelles consulaires](#) P. 6

Internationale ontvoering van kinderen: nieuw aanspreekpunt

Op 27 januari 2005, hebben de Minister van Justitie Laurette Onkelinx en de Minister van Buitenlandse Zaken Karel De Gucht het Federaal Aanspreekpunt "Internationale kinderontvoeringen" geopend, dat opgericht werd binnen de FOD Justitie om de slachtoffers van internationale kinderontvoeringen te ondersteunen en te begeleiden. In 2003 hadden de twee federale openbare diensten, bewust van de voortdurende evolutie van het aantal ontvoeringen, een ronde tafel georganiseerd over de problematiek. Hier waren voor het eerst de publieke instanties en de familie's verenigd in een bredere kring. Na deze rondetafel nam de Ministerraad verschillende maatregelen om de strijd tegen de internationale kinderontvoeringen efficiënter te maken en het contact tussen ouders en de kinderen waarvan ze gescheiden zijn te bevorderen. Eén van de eerste concrete maatregelen die genomen zijn, was de oprichting van dit Federaal Aanspreekpunt.



Laurette Onkelinx

Karel De Gucht



Taken

Dit Aanspreekpunt heeft als taak de informatie over dit thema te centraliseren en te verspreiden, het behandelen van dossiers met toepassing van internationale instrumenten, het doorverwijzen van partijen naar andere bevoegde instanties, indien het verzoek niet tot hun directe bevoegdheid behoort. Het Aanspreekpunt heeft ook als taak de families psychologische steun aan te bieden. Het is samengesteld uit juristen en psychologen, die rechtstreeks samenwerken met de betrokken buitenlandse centrale autoriteit en de Belgische publieke instanties, in het bijzonder de gerechtelijke autoriteiten en de FOD Buitenlandse Zaken. Ten slotte werd er een interventiefonds opgericht om de verplaatsing van de betrokken ouders naar het buitenland of verplaatsing van de kinderen te vergemakkelijken. De toegang tot het Aanspreekpunt werd uitgebreid om acties in urgentie buiten de diensturen toe te laten; een nauwe samenwerking met de magistraten belast met deze problemen werd aldus opgestart.

Een nieuw Europees reglement: Brussel II bis

Momenteel zijn de internationale kinderontvoeringen hoofdzakelijk onderworpen aan het [Verdrag van Den Haag](#) van 1980 over de burgerlijke aspecten van de internationale kinderontvoering. België en Oostenrijk maken deel uit van de lidstaten van het Verdrag sinds zijn besluit en zijn met elkaar evenals met 24 andere

Enlèvements internationaux d'enfants: un nouveau point de contact

Le 27 janvier 2005, la Ministre de la Justice Laurette Onkelinx et le Ministre des Affaires étrangères Karel De Gucht, ont inauguré le Point de Contact Fédéral «Enlèvement international d'enfants» créé au sein du SPF Justice pour soutenir et accompagner les victimes d'enlèvements internationaux d'enfants. En 2003, les deux services publics fédéraux, conscients de l'évolution constante du nombre d'enlèvements, avaient organisé une table ronde sur la problématique, associant, pour la première fois, les instances publiques et les familles dans une enceinte élargie. A l'issue de cette table ronde, le Conseil des Ministres a pris différentes mesures en vue d'améliorer l'efficacité de la gestion de la problématique des enlèvements internationaux d'enfants et de favoriser le maintien des contacts entre parents et enfants séparés. Une des premières mesures concrètes prises est la mise sur pied de ce Point de Contact Fédéral.

Missions

Ce Point de Contact a pour mission de centraliser et de diffuser l'information sur ce thème, de traiter les dossiers en application des instruments internationaux, d'orienter les parties vers d'autres instances compétentes dans l'hypothèse où la demande ne relève pas de sa compétence directe. Le Point de Contact Fédéral a également une mission de soutien psychologique aux familles. Il est composé de juristes et de psychologues qui travaillent en collaboration directe avec les autorités centrales étrangères et les instances publiques belges, en particulier les autorités judiciaires et le SPF Affaires étrangères. Enfin, un fonds d'intervention a été constitué en vue de faciliter le déplacement des parents victimes vers l'étranger ou des enfants. L'accès au Point de Contact Fédéral a été élargi pour permettre des actions en urgence en dehors des heures de service ou des jours ouvrables; une collaboration étroite avec les magistrats chargés de ces problèmes a ainsi été mise en place.

Un nouveau règlement européen: Bruxelles II bis

Actuellement, les enlèvements internationaux d'enfants sont principalement régis par la [Convention de La Haye](#) de 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Belgique et l'Autriche font partie des pays membres de la convention depuis sa conclusion et sont liés entre eux comme avec les 24 autres [Etats Parties](#). Chaque

Federale Aanspreekpunt "Internationale kinderontvoeringen"

115, Waterloolaan, B - 1000 Brussel
tel. : +32 2 542 67 00 ; fax: +32 2 542 70 06
e-mail : kinderontvoering@just.fgov.be.

Point de Contact Fédéral «Enlèvement international d'enfants»

115, Boulevard de Waterloo, B - 1000 Bruxelles
tél. : +32 2 542 67 00 ; fax: +32 2 542 70 06
e-mail : rapt-parental@just.fgov.be.

[Lidstaten](#) verbonden. Elk land heeft bovendien de toetreding van andere Staten aanvaard volgens eigen criteria. België is aldus verbonden met in het totaal [43 landen](#) en Oostenrijk heeft [een vijftigtal](#).

Administratieve akkoorden werden ook afgesloten door België met Marokko en Tunesië teneinde conflicten van familierecht in der minne te behandelen. Het aantal lopende dossiers bedraagt momenteel een honderdtal binnen FOD Justitie.

Het aantal lopende dossiers bedraagt momenteel binnen de FOD Buitenlandse Zaken 145, waarvan 15 in 2004 werden geopend. Voor de nieuwe geopende dossiers van FOD Justitie in 2004 (115) is België in 90 gevallen eisende partij (dit wil zeggen dat ze de partij van het slachtoffer vertegenwoordigt). De belangrijkste landen betrokken bij deze dossiers zijn Frankrijk (22 gevallen), Turkije (9), Spanje (6) en USA (5).

Op 1 maart 2005 zal een nieuw Europees Reglement ([Brussel II bis](#)) van kracht gaan, betreffende met name de ouderlijke verantwoordelijkheid. Een aspect van deze regeling betreft, in het bijzonder, de ontvoeringen van kinderen. In dit kader zal deze regeling het Verdrag van Den Haag van 1980 aanvullen door volkomen vernieuwende maatregelen die, betreffende de terugkeer van het kind, het laatste woord geven aan de rechter van de Staat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had alvorens het werd ontvoerd. Er wordt voortaan ook gezorgd voor een bespoediging van de procedures.



En in Oostenrijk?

De in Oostenrijk gevestigde Belgen, die geconfronteerd zouden worden met een probleem van internationale kinderontvoering of van grensoverschrijdend bezoekrecht of die zich met hun kind(eren) zouden willen vestigen in een derde land (europees of niet), kunnen inlichtingen verkrijgen bij de centrale Oostenrijkse Autoriteit, bevoegd voor de toepassing van de internationale instrumenten (Bundesministerium für Justiz, Abteilung I 10, Postfach 63, 1016 Wien, tel: 01 52152 2147; fax: 01 52152 2727; post@bmj.gv.at). Wat de overeenkomst of de wijziging van hoede- of bezoekrecht betreft, is de bevoegde rechterlijke instantie in Oostenrijk het [Bezirksgericht](#) van de woonplaats van het kind. Er bestaan er [140 in Oostenrijk](#), alle open voor publiek op dinsdag ochtend. Inzake internationale kinderontvoering kunnen de in Oostenrijk wonende Belgen geplaatst eveneens, indien zij dit wensen, contact opnemen met het Federaal Aanspreekpunt van Justitie om algemene informatie betreffende de oriëntatie van hun dossier te verkrijgen. Voor bijkomende informatie kan eveneens een [brochure bij FOD Justitie](#) verkregen worden, ofwel per postzending, ofwel op de website van SPF Justitie, ("Informatie – publicaties").

Bron: FOD Justitie –
Met de vriendelijke medewerking van Mevr. Irene Lambreth

pays a en outre accepté l'adhésion d'autres Etats selon des critères propres. La Belgique est ainsi liée, au total, à [43 pays](#) et l'Autriche [à une cinquantaine](#). Des Accords administratifs ont été également conclus par la Belgique avec le Maroc et la Tunisie afin de traiter à l'amiable les conflits de droit familial.

Le nombre de dossiers en cours actuellement au sein du SPF Justice est de l'ordre d'une centaine. Le nombre des dossiers actuellement en cours au SPF Affaires étrangères est de 145 dont 15 ont été ouverts en 2004. Pour les nouveaux dossiers ouverts au SPF Justice en 2004 (115), la Belgique est requérante dans 90 cas (c'est à dire qu'elle représente la partie "victime"). Les principaux pays concernés par ces dossiers sont la France (22 cas), la Turquie (9), les Pays-Bas (8), l'Italie (7), le Maroc (7), l'Espagne (6) et les USA (5).

Le 1er mars 2005, un nouveau règlement européen ([Bruxelles II bis](#)) entrera en vigueur, relatif notamment à la responsabilité parentale. Un volet de ce règlement concerne, en particulier, les enlèvements d'enfants. Dans ce cadre, le règlement vient compléter la Convention de La Haye de 1980 par des mesures tout à fait innovantes qui donnent le pouvoir de dernier mot quant au retour de l'enfant au juge de la résidence

habituelle de l'enfant avant son déplacement ou son non-retour illicites. Une accélération des procédures a également été mise en place.

Et en Autriche ?

Les ressortissants belges établis en Autriche qui se verraient confrontés à un problème d'enlèvement international d'enfants ou de droit de visite transfrontière ou encore qui souhaiteraient pouvoir s'établir avec leur(s) enfant(s) dans un pays tiers (européen ou non) peuvent obtenir des renseignements sur les démarches à accomplir en s'adressant à l'autorité centrale autrichienne, désignée pour l'application des instruments internationaux (Bundesministerium für Justiz, Abteilung I 10, Postfach 63, 1016 Vienne, tél.: 01 52152 2147; fax: 01 52152 2727; post@bmj.gv.at). Pour ce qui concerne l'établissement ou la modification d'un droit de garde ou de visite, l'instance judiciaire compétente en Autriche est le [Bezirksgericht](#) du lieu de résidence de l'enfant. Il en existe [140 en Autriche](#), tous ouverts au public le mardi matin.

En matière d'enlèvement international d'enfants, les ressortissants belges installés en Autriche peuvent également, s'ils le souhaitent, contacter le Point de Contact Fédéral Justice pour obtenir des informations générales quant à l'orientation de leur dossier.

[Pour en savoir davantage, une brochure](#) peut aussi être obtenue au SPF Justice, soit, par la voie postale, soit, sur le site du SPF Justice, dans le verbo « Informations – publications ».

Source: SPF Justice
Avec l'aimable collaboration de Mme Irene Lambreth

In het Kort

Belgisch diplomatiek bureau in Sarajevo

De Ambassadeur van België in Wenen is eveneens in Bosnië en Herzegovina geaccrediteerd. Op 11 januari werd aan de Ambassade Stijn Mols, Eerste Secretaris, met woonplaats in Sarajevo toegevoegd, waar hij een "Belgisch diplomatiek bureau" leidt om de contacten tussen België en Bosnië en Herzegovina te vergemakkelijken. Veel succes aan Dhr Mols !



En bref

Bureau diplomatique belge à Sarajevo

L'Ambassadeur de Belgique à Vienne est également accréditée en Bosnie et Herzégovine.

Le 11 janvier, Stijn Mols, Premier Secrétaire, a été adjoint à l'Ambassade avec résidence à Sarajevo où il fonde un "Bureau diplomatique belge" pour faciliter les contacts entre la Belgique et la Bosnie et Herzégovine. Bonne chance à M. Mols !

Tsunami: solidariteit

Op 15 januari werd een kerkelijke dienst gehouden in de Kathedraal van de Heiligen Michiel en Goedele in herdenking van de slachtoffers van de tsunami.

De plechtigheid heeft de families van de Belgische slachtoffers, de vertegenwoordigers van de verschillende religieuze en andere gemeenschappen, de hele koninklijke familie en de vertegenwoordigers

van de federale en regionale regering, niet-gouvernementele organisaties, persoonlijkheden en burgers bijeengebracht. Allen waren gekomen om hun steun te betuigen aan de personen die door de ramp getroffen werden. Midden februari telde men 7 dode Belgen en 4 vermisten,

waarschijnlijk overleden. In het totaal zijn er 280.000 tsunami-slachtoffers, daarnaast mag men de materiële verliezen niet vergeten.

Hiernaast staat de postzegel afgebeeld, die door de Belgische Post in samenwerking met het Rode Kruis werd uitgebracht. De Post voegt van elke postzegel €0,31 naar het Rode Kruis af, voor reconstructieprojecten in de tsunami-gebieden.

Om de slachtoffers van de tsunami te helpen heeft België 15 miljoen euro vrijgemaakt voor dringende humanitaire hulp. Belgische vliegtuigen hebben materiaal, levensmiddelen, humanitair personeel getransporteerd en slachtoffers gerepatriëerd. Gespecialiseerde teams zijn in Thailand vertrokken om met de identificatie van lichamen te helpen. Een team [B-Fast](#) heeft twee basiskampen van de Verenigde Naties in Sumatra opgericht. Een [centrum](#) voor medische en psychologische vragen werd eveneens ingericht.

Een bijkomend budget van 15 miljoen euros werd ondertussen al beslist als steun voor de heropbouw.

Prinses Mathilde als gezant

2005 werd door de Verenigde Naties uitgeroepen tot het [Internationaal Jaar van het micro-krediet](#)". Prinses Mathilde werd door UNDP/UNCDF (United Nations Development Program/UN Capital Development Fund) gevraagd als gezant voor het promoten van microfinanciering wereldwijd. Microkrediet staat de armste bevolkingsgroepen toe ook toegang te hebben tot de geldomloop en winstmakende activiteiten te financieren.



Tsunami: solidarité

Le 15 janvier, un service oecuménique s'est tenu dans la Cathédrale des saints Michel et Gudule en commémoration des victimes du tsunami. La cérémonie a rassemblé les familles des victimes belges, des représentants des différentes communautés religieuses et de la laïcité, la famille royale au complet et des représentants des

Gouvernements fédéraux et régionaux, d'organisations non gouvernementales et de personnalités et citoyens venus marquer leur soutien aux personnes touchées par la catastrophe.

Mi février, on comptait 7 Belges morts et 4 disparus probablement décédés.

Au total, le tsunami aura fait plus de 280.000 victimes, sans oublier les

pertes matérielles.

Ci-contre, le timbre-poste émis par La Poste belge en collaboration avec la Croix-Rouge. La Poste reverse au total 0,31 € pour chaque timbre vendu à la Croix-Rouge, pour ses opérations d'aide à la reconstruction dans les régions touchées par le tsunami.

Pour aider les victimes du tsunami, la Belgique a dégagé plus de 15 millions d'euros en aide humanitaire d'urgence, des avions belges ont transporté matériel, vivres et personnel humanitaire et rapatrié des victimes; des équipes spécialisées sont parties en Thaïlande afin d'aider à l'identification des corps; une équipe [B-Fast](#) a construit deux camps de base des Nations-Unies à Sumatra et un [centre d'appel](#) a été mis en place pour les questions médicales et psychologiques.

Un budget supplémentaire de 15 millions d'euros a en outre été décidé pour l'aide à la reconstruction.

La Princesse Mathilde émissaire

2005 a été déclarée [Année internationale du micro-crédit](#) par les Nations Unies.

La Princesse Mathilde a été sollicitée par le PNUD/UNCDF (Programme des Nations Unies pour le Développement / Fonds d'équipement des NU) pour agir en tant qu'émissaire pour la promotion du micro-crédit.

Le micro crédit permet aux populations les plus pauvres d'avoir accès au circuit monétaire et de financer des activités génératrices de revenus.

Internationale conferentie over het federalisme

Van 3 tot 5 maart vindt de [derde internationale conferentie over het federalisme](#) in Brussel plaats. Meer dan 600 deelnemers uit de hele wereld (politieke leiders, vertegenwoordigers van de maatschappij, academici, journalisten...) hebben de mogelijkheid "om ideeën en ervaringen uit te wisselen over de volgende kernvraag: op welke manier kan federalisme, in al zijn verscheidenheid, bijdragen tot goed bestuur, welvaart en welzijn, vrede en democratie, alsook tot identiteitsontplooiing in het kader van de globalisering?" Onder de talrijke internationale sprekers zijn er meerdere Oostenrijkse personaliteiten, waaronder Bondskanselier Schüssel.



Conférence internationale sur le fédéralisme

Du 3 au 5 mars, à Bruxelles, se tient la 3^e [conférence internationale sur le fédéralisme](#). Plus de 600 participants venant du monde entier (dirigeants politiques, représentants de la société civile, universitaires, journalistes...) y sont attendus. Cette conférence veut "permettre des échanges d'idées et d'expériences autour de la question: comment le fédéralisme peut-il, dans ses diverses expressions, contribuer à la bonne gouvernance, à la prospérité et au bien-être, à la paix et à la démocratie, ainsi qu'à l'épanouissement identitaire dans le cadre de la mondialisation ?" Parmi les orateurs internationaux, plusieurs personnalités autrichiennes, dont le Chancelier Schüssel.

Nederlands onderwijs voor de kinderen in Wenen

Voor kinderen bestaat in Wenen de mogelijkheid tot het volgen van Nederlandse les. Het onderwijs wordt verzorgd door de Vereniging NTC-steunpunt Wenen (Nederlandse Taal en Cultuur). De lessen worden gegeven door gediplomeerde en bevoegde docenten, waarbij het curriculum, zoals dat in Nederland wordt uitgevoerd, wordt gevolgd. Naast een bijdrage die het NTC Wenen vraagt, wordt dit onderwijs ook nog door de [Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland](#) gesubsidieerd. Aangezien het Departement Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap geen gelijkaardig onderwijs in het buitenland organiseert, kunnen ouders uit België ook gebruik maken van dit uitstekende aanbod. Informatie: ntc_wenen@hotmail.com. Een alternatief of aanvulling voor thuisonderricht is de [Wereldschool](#). Hier kan men lesprogramma's bekomen voor Nederlandstalige kinderen (van drie tot achttien jaar) die voor korte of langere tijd in het buitenland verblijven. Men kan zowel met complete pakketten als met deelpakketten werken, bijvoorbeeld Nederlands als aanvulling op de lessen van een internationale school. Voor de 14 tot 17 jarigen kan de gratis brochure MAKS van het Vlaamse Ministerie voor Onderwijs verkregen worden bij de Ambassade van België te Wenen ([Vlaamse Vertegenwoordiging](#)) of [download](#).



Apprendre le néerlandais à Vienne

Il est possible aux enfants de suivre des cours de néerlandais à Vienne. Les cours sont dispensés par l'association NTC-Steunpunt. Ils sont donnés par des professeurs diplômés. Informations:

ntc_wenen@hotmail.com.

Par ailleurs, il est aussi possible de suivre des cours via [Wereldschool](#), notamment en complément d'un enseignement dans une école internationale.

Enfin, pour les 14-17 ans, la brochure MAKS du Ministère de l'Enseignement flamand peut être commandée gratuitement auprès de la [Représentation flamande](#) à l'Ambassade de Belgique à Vienne ou [téléchargée](#).

Apprendre ou perfectionner son français

Enfants ou adultes qui souhaiteraient [apprendre ou perfectionner leur français](#) peuvent

suivre des cours dans les instituts français de Vienne (*photo ci-contre / Michel Mougey*) et d'Innsbruck (à Salzbourg et Graz également, via des associations locales).

A Vienne, l'institut français dispose également d'une [médiathèque](#) très bien achalandée (livres, revues et journaux, cassettes vidéo, CD). Celle d'Innsbruck est en cours de réaménagement. Diverses [manifestations culturelles](#) sont également organisées: conférences, expositions, concerts, à Vienne et ailleurs en Autriche.



Frans leren of verbeteren

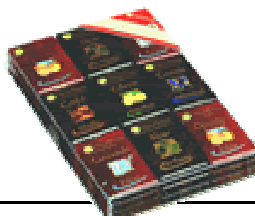
Het [Frans Instituut te Wenen en Innsbruck](#) organiseren Franse cursussen voor kinderen en volwassenen. In Wenen beschikt het Frans Instituut ook over een zeer goede [mediatheek](#) (boeken, revues en kranten, cassettes, video's, CD's). Het Instituut in Innsbruck wordt heringericht.

Radio Vlaanderen internationaal

Radio Vlaanderen Internationaal (RVi) zendt uit naar verschillende werelddelen, maar Europa krijgt extra aandacht. [Frequentie en programma](#).

Liefhebbers van chocolade

De chocolade "Genot en Gezondheid" (Genuss en Gesundheit) van de firma [New Tree](#) is vanaf nu verkrijgbaar bij [High Tea](#), [Demmers Teehaus](#) en [Schokotheek](#).



Amateurs de chocolat

Les chocolats "Plaisir et Santé" (Genuss und Gesundheit) de la firme [New Tree](#) sont à présent disponibles chez [High Tea](#), chez [Demmers Teehaus](#) et chez [Schokotheek](#).

Consulair nieuws

Consulaat van Graz: nieuw telefoonnummer

Sinds 1 januari 2005, zijn de telefoonnummers van het Consulaat van Graz de volgende: Tel: 0316 / 76 76 76 14 - Fax: 0316 / 76 76 76 13

Consulaire taksen: nieuwe tarieven

Het Koninklijk Besluit van 31 juli 2004 heeft nieuwe tarieven voor [consulaire rechten](#) gedefinieerd, waar te nemen door de Belgische Ambassades en Consulaten. Te noteren dat deze belastingen, buiten de kosten van productie, aan de Belgische Schatkist worden betaald.

Paspoorten: de snelheid heeft een prijs

De termijnen voor het verkrijgen van paspoorten in de ambassades werden dank zij hun zending per express post verkort (één week in plaats van gewoonlijk drie weken). Deze doeltreffendheid heeft niettemin zijn prijs en de bereidingskosten zijn nu 29 € in plaats van 17 € voordien. Een paspoort kost dus voortaan 79 € (minderjarige: 29 €). Een paspoort is 5 jaar geldig.



Voorts werden de eerste paspoorten met microchip voor de Belgen in Oostenrijk afgeleverd. Zij onderscheiden zich van de vorige paspoorten door een symbool (hiernaast) op de eerste pagina. De chip zelf werd op de laatste bladzijde geïntegreerd, maar is bijna onvindbaar. Alle paspoorten die voordien werden afgeleverd blijven natuurlijk geldig tot hun vervaldatum.

Rijbewijs: wijzigingen

Het Koninklijk Besluit van 15 juli 2004 heeft de Belgische wetgeving omtrent het rijbewijs gewijzigd: de Europese rijbewijzen (afgeleverd door een Lidstaat van de Europese Unie) moeten, om ingeruild te worden tegen een Belgisch rijbewijs (Europees model), niet langer bekomen zijn vóór de inschrijving van de houder in het bevolkingsregister, het vreemdelingenregister of het wachtregister. Dit heeft betrekking op de uitwisselingsvoorwaarden van de Europese rijbewijzen. Deze uitwisseling is in feite niet verplicht in de Europese Unie: een in België wonende persoon, in het bezit van een Oostenrijkse rijbewijs, kan dit gebruiken zonder het te moeten inruilen tegen een Belgisch rijbewijs. Zo ook kan een in Oostenrijk wonende Belg zijn Belgisch rijbewijs gebruiken. Problemen kunnen zich evenwel voordoen in geval van verlies of diefstal van het Belgische rijbewijs. In dat geval moet men, om een [vergunning in Oostenrijk](#) te verkrijgen, kunnen bewijzen dat men in het bezit was van een Belgische vergunning, hetgeen betekent dat men in België een certificaat moet verkrijgen.

Aarzel niet de website van de Ambassade te raadplegen: www.diplomatie.be/viennanl/

Of deze van de FOD Buitenlandse Zaken waar u nuttige informatie kan vinden:

www.diplomatie.be/nl/default.asp

Indien u deze nieuwsbrief niet langer wenst te ontvangen, [gelieve dit te willen mededelen](#)

Nouvelles consulaires

Consulat de Graz: nouveaux numéro de téléphone

Depuis le 1^{er} janvier 2005, les numéros de téléphone du Consulat de Graz sont les suivants: Tél: 0316 / 76 76 76 14 - Fax: 0316 / 76 76 76 13

Taxes consulaires: modification des tarifs

L'Arrêté Royal du 31 juillet 2004 a défini de nouveaux [tarifs pour les taxes consulaires et les droits de chancellerie](#) à percevoir par les Ambassades et Consulats belges. A noter que ces taxes, hors les frais de production, sont versées au Trésor public belge.

Passeports: la rapidité a un prix

Les délais d'obtention de passeports dans les ambassades ont été raccourcis grâce à leur envoi par courrier express (une semaine au lieu de 3 habituellement). Cette efficacité a néanmoins un coût et les frais de confection passent à 29 € au lieu de 17 € auparavant. Un passeport coûte donc désormais 79 € (29 € pour un mineur). Il est valide 5 ans.

Par ailleurs, les premiers passeports à puce ont été émis pour les Belges en Autriche. Ils se distinguent des précédents passeports par un symbole (voir ci-contre) en première page de couverture. La puce elle-même est intégrée dans la couverture arrière, mais est quasiment indétectable. Tous les passeports émis auparavant restent évidemment valables jusqu'à leur date d'expiration.

Permis de conduire: modifications

L'Arrêté royal du 15 juillet 2004 a modifié la législation belge sur le permis de conduire: les permis de conduire européens (délivrés par un Etat membre de l'Union européenne) ne doivent plus, pour être échangés contre un permis de conduire belge (modèle européen), avoir été obtenu avant l'inscription du titulaire dans le registre de la population, le registre des étrangers ou dans le registre d'attente.

Cet échange n'est en fait pas obligatoire: une personne ayant un permis autrichien et vivant en Belgique peut l'utiliser sans devoir demander un permis belge. De même, une personne peut résider en Autriche et utiliser son permis belge. Des problèmes peuvent néanmoins se poser en cas de perte ou de vol du permis belge. Dans ce cas, il faut, pour obtenir un [permis en Autriche](#), pouvoir prouver qu'on détenait bien un permis belge, ce qui implique des démarches, en Belgique, pour obtenir un certificat.

N'hésitez pas à consulter également le site Internet de l'Ambassade: www.diplomatie.be/viennafr/

Ou celui du Service Public Fédéral des Affaires étrangères où vous trouverez de nombreuses informations utiles:

www.diplomatie.be/fr/default.asp

Si vous ne désirez plus recevoir cette lettre, signalez-le simplement [par retour de mail](#).